

No. 34144

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
IRELAND**

Agreement establishing the Independent International Commission on Decommissioning. Signed at Belfast on 26 August 1997

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 24 October 1997.

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
IRLANDE**

Accord portant création de la Commission indépendante internationale de mise hors service des armes. Signé à Belfast le 26 août 1997

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 24 octobre 1997.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF IRELAND ESTABLISHING THE INDEPENDENT INTERNATIONAL COMMISSION ON DECOMMISSIONING

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Ireland:

Recalling their decision on the 28th day of November 1995 to establish an International Body to provide an independent assessment of the decommissioning issue;

Noting that the Report of the International Body presented to the two Governments on the 22nd day of January 1996 recommended that the decommissioning process should take place to the satisfaction of an independent commission;

Noting that the Decommissioning Act, 1997 in the Republic of Ireland and the Northern Ireland Arms Decommissioning Act 1997 in the United Kingdom make reference to a Commission to be established by agreement between the two Governments;

Recalling the Joint Communiqué issued on the 29th July 1997, following the meeting between the Minister for Foreign Affairs and the Secretary of State for Northern Ireland, in which they announced their decision to complete preparations for the establishment of an Independent Commission in order that the mechanisms on decommissioning would be capable of being launched simultaneously with substantive political negotiations;

Have agreed as follows:

ARTICLE I

The Independent International Commission on Decommissioning (hereinafter referred to as "the Commission") is hereby established by the two Governments in accordance with this Agreement.

ARTICLE 2

- (1) The Commission shall be independent in the performance of its functions.
- (2) The Commission shall have the legal capacity of a body corporate in accordance with the Decommissioning Act, 1997 and any Order made by the Secretary of State under the Northern Ireland Arms Decommissioning Act 1997.

¹ Came into force on 24 September 1977 by notification, in accordance with article 11.

ARTICLE 3

The objective of the Commission is to facilitate the decommissioning of firearms, ammunition, explosives and explosive substances (hereinafter referred to as “arms”) in accordance with the Report of the International Body, any regulations or arrangements made under the Decommissioning Act, 1997 and any decommissioning schemes within the meaning of section 1 of the Northern Ireland Arms Decommissioning Act 1997.

ARTICLE 4

In fulfilment of the objective set out in Article 3, the Commission shall have the following functions:

- (a) to consult with the participants in political negotiations in Northern Ireland, including both Governments, and others whom it deems relevant on the type of scheme or schemes for decommissioning including the role it might play in respect of each scheme;
- (b) to present to the two Governments proposals for schemes for decommissioning having due regard to the views expressed by those it has consulted;
- (c) to undertake, in accordance with any regulations or arrangements made under the Decommissioning Act, 1997 and any decommissioning schemes within the meaning of section 1, and in accordance with section 3, of the Northern Ireland Arms Decommissioning Act 1997, such tasks that may be required of it to facilitate the decommissioning of arms, including observing, monitoring and verifying decommissioning and receiving and auditing arms; and
- (d) to report periodically to both Governments and, through whatever mechanisms they may establish for that purpose, the other participants in political negotiations in Northern Ireland.

ARTICLE 5

The Commission shall consist of not less than two members. The members shall be appointed jointly by the two Governments who may also appoint additional members from time to time. The two Governments may jointly appoint one of the members as Chairperson. The members of the Commission shall serve on terms and conditions decided by the two Governments.

ARTICLE 6

The Commission, its property and premises, and the persons referred to in section 3(4)(b) of the Decommissioning Act, 1997 and in section 7(2)(c) of the Northern Ireland Arms Decommissioning Act 1997 shall have such privileges, immunities and inviolabilities as may be conferred or provided for in accordance with orders made by the Minister for Justice, Equality and Law Reform and the Secretary of State under those Acts.

ARTICLE 7

Such moneys, premises, facilities and services as may be necessary for the proper functioning of the Commission shall be provided by the two Governments on a basis to be determined by them.

ARTICLE 8

Members of the Commission, members of the staff of the Commission, persons carrying out work for or giving advice to the Commission and agents of the Commission shall be bound not to disclose any information obtained in the course of the performance of their functions as such members or persons unless such disclosure is authorised by or on behalf of the Commission.

ARTICLE 9

The Commission shall keep proper accounts and proper records of all moneys received or expended by it and shall, at the joint request of the two Governments, appoint auditors who shall audit the accounts of the Commission. The reports of the auditors shall be submitted to both Governments.

ARTICLE 10

The Minister for Justice, Equality and Law Reform and the Secretary of State may make further provision in relation to the Commission and the decommissioning of arms in accordance with the Decommissioning Act, 1997 and any decommissioning schemes within the meaning of section 1 of the Northern Ireland Arms Decommissioning Act 1997.

ARTICLE 11

This Agreement shall enter into force on the date on which the two Governments exchange notifications of their acceptance of it.

ARTICLE 12

The Agreement shall continue in force until terminated by mutual agreement and thereafter shall cease to have effect save in so far as and to the extent necessary for meeting any liabilities or disposing in an orderly manner of any remaining assets of the Commission in accordance with the spirit of the Agreement.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done at Belfast in two originals on the 26th day of August 1997.

For the Government
of the United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland:

MARJORIE MOWLAM

For the Government
of the Republic of Ireland:

RAY BURKE

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE D'IRLANDE, PORTANT CRÉATION DE LA COMMISSION INDÉPENDANTE INTERNATIONALE DE MISE HORS SERVICE DES ARMES

Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République d'Irlande,

Rappelant la décision qu'ils ont prise en date du 28 novembre 1995, à savoir créer un organisme international chargé de porter un jugement indépendant sur la question de la mise hors service des armes;

Notant que le Rapport de l'Organisme international, remis aux deux gouvernements le 22 janvier 1996, recommande que le processus de mise hors service ait lieu à la satisfaction d'une commission indépendante;

Notant qu'en République d'Irlande, la Loi de 1997 sur la mise hors service des armes, et au Royaume-Uni, la Loi de 1997 sur la mise hors service des armes en Irlande du Nord, évoquent la création d'une commission par un accord entre les deux gouvernements;

Rappelant le Communiqué commun rendu public le 29 juillet 1997 à la suite de la réunion du Ministre des affaires étrangères et du Ministre d'Etat chargé de l'Irlande du Nord, dans lequel ceux-ci annonçaient leur décision de mener à bien les préparatifs de la création d'une commission indépendante, de telle sorte que les mécanismes de mise hors service puissent être lancés en même temps que des négociations politiques de fond seraient amorcées;

Sont convenus de ce qui suit :

Article premier

La Commission indépendante internationale de mise hors service des armes (ci-après dénommée « la Commission ») est créée par les présentes par les deux gouvernements, ceci dans les conditions fixées dans le présent Accord.

Article 2

(1) Dans l'accomplissement de sa mission, la Commission est indépendante.

(2) La Commission dispose du statut légal d'une personne morale relevant de la Loi de 1997 sur la mise hors service des armes ainsi que de tout décret qui serait pris par le Ministre d'Etat en vertu de la Loi de 1997 sur la mise hors service des armes en Irlande du Nord.

Article 3

La Commission a pour objectif de faciliter la mise hors service des armes à feu, des munitions, des explosifs et des substances explosives (ci-après dénommés

¹ Entré en vigueur le 24 septembre 1997 par notification, conformément à l'article 11.

« armes ») dans les conditions visées dans le Rapport de l'Organisme international, dans tout règlement ou arrangement issu de la Loi de 1997 sur la mise hors service des armes, ainsi que par tout régime de mise hors service au sens de la Section 1 de la Loi de 1997 sur la mise hors service des armes en Irlande du Nord.

Article 4

Pour atteindre l'objectif fixé à l'article 3, la Commission remplit les fonctions suivantes :

(a) Consulter les participants aux négociations politiques en Irlande du Nord, dont les deux gouvernements, ainsi que tout tiers qu'elle juge bon de consulter, ceci sur le type de régime ou de régimes de mise hors service des armes, et notamment sur le rôle qu'elle est susceptible de jouer eu égard à chacun des régimes;

(b) Présenter aux deux gouvernements des projets de régimes de mise hors service des armes, en tenant dûment compte des points de vue exprimés par ceux qu'elle a consultés;

(c) Prendre, conformément à tout règlement ou arrangement mis en place en vertu de la Loi de 1997 sur la mise hors service des armes ainsi que de tout régime de mise hors service au sens de la Section 1, et conformément à la Section 3 de la Loi de 1997 sur la mise hors service des armes en Irlande du Nord, telles initiatives qui s'imposeraient à elle afin de faciliter la mise hors service des armes, dont l'observation, le contrôle et la vérification de la mise hors service ainsi que la réception et le contrôle des armes; et

(d) Rendre compte périodiquement aux deux gouvernements et, par le biais de tous mécanismes qu'ils mettraient en place à cet effet, aux autres participants aux négociations politiques en Irlande du Nord.

Article 5

La Commission est composée de deux membres au moins. Les membres sont nommés conjointement par les deux gouvernements, qui peuvent aussi nommer des membres supplémentaires à tout moment. Les deux gouvernements peuvent par ailleurs nommer conjointement l'un des membres à la présidence de la Commission. Les membres de la Commission remplissent leurs mandats dans les conditions décidées par les deux gouvernements.

Article 6

La Commission, ses biens et ses locaux, ainsi que les personnes visées en Section 3, 4, *b* de la Loi de 1997 sur la mise hors service et en Section 7, 2, *c* de la Loi de 1997 sur la mise hors service des armes en Irlande du Nord, dispose des privilèges, immunités et droits inviolables qui peuvent lui être conférés ou accordés par les décrets pris par le Ministre de la justice, de l'égalité et de la réforme de la législation et par le Ministre d'Etat en vertu desdites lois.

Article 7

Les fonds, locaux, équipements et services susceptibles d'être nécessaires au bon fonctionnement de la Commission sont fournis par les deux gouvernements dans des conditions à déterminer par ceux-ci.

Article 8

Les membres de la Commission, les membres du personnel de la Commission, les personnes travaillant pour ou donnant conseil à la Commission et aux mandataires de celle-ci sont tenus de ne divulguer aucun renseignement qui serait venu à leur connaissance dans l'accomplissement de leurs fonctions en qualité de membres ou de personnes, ceci à moins qu'une telle divulgation ne soit autorisée par la Commission ou qu'elle le soit en son nom.

Article 9

La Commission tient une comptabilité adéquate ainsi que des états de tous les fonds par elle perçus ou décaissés et, à la demande conjointe des deux gouvernements, nomme des commissaires aux comptes chargés d'expertiser ses comptes. Les rapports des commissaires aux comptes sont soumis aux deux gouvernements.

Article 10

Le Ministre de la justice, de l'égalité et de la réforme de la législation et le Ministre d'Etat peuvent prendre d'autres dispositions relativement à la Commission et à la mise hors service des armes, ceci en conformité à la Loi de 1997 sur la mise hors service et à tous régimes de mise hors service au sens de la Section 1 de la Loi de 1997 sur la mise hors service des armes en Irlande du Nord.

Article 11

Le présent Accord entrera en vigueur à la date à laquelle les deux gouvernements se seront réciproquement notifiés qu'ils l'acceptent.

Article 12

Le présent Accord restera en vigueur jusqu'à ce qu'il soit résilié d'un commun accord et cessera d'avoir effet excepté dans la mesure voulue pour que les créances éventuelles soient payées ou pour que le reste des actifs de la Commission soit liquidé dans des conditions idoines, ceci conformément à l'esprit du présent Accord.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment mandatés à cet effet par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

FAIT à Belfast en deux exemplaires originaux le 26 août 1997.

Pour le Gouvernement
du Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord :

MARJORIE MOWLAM

Pour le Gouvernement
de la République d'Irlande :

RAY BURKE